



Beasaingo Udala

GARATZE BIDEAN DAUDEN HERRIALDEEI ZUZENDUTAKO LARRIALDIETARAKO EDO EKINTZA GIZATIA RRENTZAKO LAGUNTZAK. 2023. URTEA.

AYUDAS A ACCIONES HUMANITARIAS O DE EMERGENCIA DIRIGIDAS A PAISES EN VÍAS DE DESARROLLO. AÑO 2023.

ZIOEN AZALPENA

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, 17,1 artikuluan, udalerriaren eskumen propio gisa aurreikusten du:

37) Garapenerako lankidetzaz alorreko politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea.

Horretan oinarrituta, Beasaingo udalaren helburua da garapen bidean dauden herrialdeetako edo desplazatu eta/edo errefuxiatuak bizi diren lurraldeetako biztanleei, hondamendi naturalen (lurrikarak, uholdeak, lehorteak, ekaitzak), giza jatorriko hondamendien (gerrak, gatazkak, borrokak) edo egiturazko krisien (haustura politiko, ekonomiko edo sozial larriak) biktimei berehala laguntzeko ekintzak sustatzea.

Helburua giza sufrimendua prebenitzea eta murriztea da, biktimak arrazagatik, erlijioagatik, sexuagatik, adinagatik, nazionalitateagatik edo kideetasun politikoagatik diskriminatu gabe.

Horretarako, dirulaguntzak emateko oinarri hauek prestatu dira, honako hauek kontuan hartuta:

-Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzeko erregelamendua, 887/2006 Errege dekretuaren bidez onartua.

La ley 2/2016 de 7 de abril de instituciones locales de Euskadi, en el artículo 17,1 prevé como competencias propias del municipio:

37) Planificación, ordenación y gestión de políticas en materia de cooperación para el desarrollo.

En base a ello, el Ayuntamiento de Beasain tiene como objetivo promover acciones que contribuyan a asistir de inmediato a las poblaciones de países en vías de desarrollo o de territorios donde residan personas desplazadas y/o refugiadas, víctimas de catástrofes naturales (terremotos, inundaciones, sequía, tormentas...), de catástrofes de origen humano (guerras, conflictos, combates...) o de crisis estructurales (fracturas políticas, económicas o sociales graves).

Su objetivo no es otro que la prevención y la reducción del sufrimiento humano sin discriminar a las víctimas por razones raciales, religiosas, de sexo, edad, nacionalidad o pertenencia política.

A tal efecto se han elaborado las presentes bases de concesión de subvenciones teniendo en cuenta para ello:

-La ley 38/2003 general de subvenciones y su reglamento de desarrollo, aprobado por el Real Decreto 887/2006.



Beasaingo Udala

-Dirulaguntzak arautzen dituan Udal Ordenantza (2018/06/14GAO).

-Beasaingo udaleko dirulaguntzen Plan estrategikoa 2023-2025 (1. Helburu estrategikoa: gizarte-ekintza sustatzea. 1.4 Dirulaguntza ildoak: Gizarte-lankidetzak eta garapenerako laguntza).

Egiaztatu da aurreko ekitaldian egindako deialdiarekin lagundu egin dela:

- Aurrez aipatutako helburuak lortzen
- Bizitzak babestu, giza sufrimendua prebenitu eta saihestera.
- Kaltetutako herritarren berehalako oinarritzko premiei erantzutera eta haien eskubideak sustatzera.

-La Ordenanza Municipal reguladora de Subvenciones (BOG, 14/06/2018).

-Plan estratégico de subvenciones 2023-2025 del Ayuntamiento de Beasain (Objetivo estratégico 1: promover la acción social, Línea de subvención 1.4: cooperación social y ayuda al desarrollo).

Se ha constatado que con la convocatoria realizada el pasado ejercicio se ha contribuido:

- Al logro de los objetivos previamente citados.
- A proteger vidas, prevenir y aliviar el sufrimiento humano.
- A atender las necesidades básicas inmediatas de la población afectada y promover sus derechos.

1.- Xedea

Oinarri hauen xedea larrialdi kasuetan daudenentzako edo ekintza gizatiarrak egiteko laguntza ematea da baldin eta hondamendi naturalek, gatazka armatuak edo antzeko gertaeraren batek eragindako larrialdian edo hondamendian dauden pertsona eta erikidegoentzako badira. Ekintzak beharrenda daudenek dituzten beharren arabera gauzatu dira eta alde batera utziko dira irizpide politikoak, interes ekonomikoak edo arraza, etnia, nazionalitate, erlijio, sexu, adin edo pentsamolde politikoa dela eta egin litezkeen baztertzeko ezkor guztiak.

2.- Aurrekontua

0220.481.230.20.01 kontusailean 55.430,14 euroko kreditua kontsignatu da, lankidetzak jardueretarako honela banatzeko:

a)42.492,75€ garatze bidean dauden herrialdeei zuzendutako larrialdietarako edo ekintza gizatiarrentzako.

b)12.937,39€ gatazka belikoan dauden edo katastrofe naturalak edo antzeko arrazoiak

1.- Objeto.

Es objeto de las presentes bases regular las ayudas a acciones humanitarias o de emergencia orientadas a personas y comunidades afectadas por situaciones de emergencia o desastre, causadas por catástrofes naturales, conflictos armados u otras circunstancias comparables. Las actividades se llevarán a cabo en relación al grado de necesidad de las víctimas, dejando de lado consideraciones políticas, intereses económicos o cualquier discriminación negativa por razón de raza, etnia, nacionalidad, religión, sexo, edad o filiación política.

2.- Presupuesto.

En la partida presupuestaria 0220.481.230.20.01 se ha consignado un crédito de 55.430,14€ para actividades de cooperación:

a)42.492,75€ para ayudas a acciones humanitarias o de emergencia dirigidas a países en vías de desarrollo.



Beasaingo Udala

izandako herrialdeetatik datozen adingabeak aldi baterako hartzeko programarako bideratuko dira.

Aldi batetarako harrera programarako laguntzak eman ondoren, aurreikusitako kreditua agortzen ez bada, geratzen den kopurua garatze bidean dauden herrialdeei zuzendutako larrialdietarako edo ekintza gizatiarrentzako laguntzetarako bideratuko da.

3.- Erakunde onuradunak.

Oinarri hauetan ezarritako diru-laguntzak eskatzeko aukera, nortasun juridikoa izan eta irabazi asmorik ez duten irabazi asmorik gabeko gobernu kanpoko nortasun juridikodun edozein antolakuntza edo erakunde izan dezake, hala nola Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeek (GGKE) edo erlijio-kongregazioek deialdi honen xedearekin bat etorrita jarduerak egiten badituzte eta beren egoitza nagusia edo ordezkaritza iraunkorra (justifikatu egin beharko da) EAEn baldin badu. Ordezkaritza iraunkorraren kasuan, bere gain hartzen du eskaera aurkezteko erantzukizun zuzena, eta EAEn duen bulegoan proiektuaren kontabilitatea, dokumentazioa eta kudeaketa mantentzeko konpromisoa hartzen du edo ordezkaritza iraunkorra EAEan baldin badute.

Deialdi honetara biltzeko espresuki baztertuta gelditzen dira Estatuaren, Autonomi Administrazioen, Foru Aldundien eta banaketxeen mendeko erakundeak nahiz zerbitzuak.

Aurkeztzen diren erakundeek ezingo dute diru-laguntzarik jaso baldin eta Beasaingo Udalarekin egunera ez badaude (zor ekonomikoak, beste deialdietan onartutako diru-laguntzen justifikazio falta...)

4.- Eskaerak. Agiriak.

b)12.937,39€ se destinarán al programa de acogida temporal de menores que provienen de países en conflicto bélico, que hayan padecido catástrofes naturales u otras causas similares.

Si tras otorgar las ayudas destinadas al programa de acogida temporal no se agotara el crédito previsto, la cantidad que reste se utilizará para incrementar los fondos destinados a las ayudas a acciones humanitarias o de emergencia dirigidas a países en vías de desarrollo.

3.- Entidades beneficiarias.

Podrán solicitar las subvenciones establecidas en las presentes Bases cualquier organización o institución no gubernamental con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, tales como Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGDs) o congregaciones religiosas cuya actividad coincida con el objeto de esta convocatoria y que tengan su sede central o delegación permanente (deberá ser justificada) en la CAPV, que asuma la responsabilidad directa en la presentación de la solicitud y se comprometa al mantenimiento de la contabilidad, documentación y gestión del proyecto en su oficina en la CAPV.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria las Instituciones o servicios dependientes del Estado, la Administración Autonómica, la Diputación Foral y las Entidades de Ahorro.

Tampoco podrán concederse subvenciones a las entidades que no se encuentren al corriente con el Ayuntamiento de Beasain (deudas económicas, justificación insuficiente de subvenciones concedidas en convocatorias anteriores...)

4.- Solicitudes. Documentación.



Beasaingo Udala

Eskaerak Udaletxean aurkeztu behar dira, honako agiri hauekin batera:

a) Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legeko gaitasuna duen pertsonak sinatua.

b) Laguntzaren xede den ekintza gizatiarrari edo larrialdikoari buruzko txosten zehatza.

c) Dirulaguntza eskatzen den proiektu, jarduera edo programa espezifikoaren gastu eta diru-sarreraren aurrekontua.

Erakunde eskatzaile bakoitzak proiektu bakoitza aurkeztu ahal izango du.

Proiektu bakoitzeko, gehienez, 15.000 €-ko diru-laguntza emango da, eta proiektua 2023. urtean hasi eta amaitu beharko da.

Eskatzen eta onartzen den diru laguntzatik (zeharkako gastuak kontutan izan gabe) gehienera, %10a bideratu ahal izango da erbesteratutako langileen gastuentzat (bidaiak, dietak, e.a. barne) eta zeharkako gastuentzat %7a.

d) Erakunde eskatzailearen IFKren kopia.

e) Erakunde eskatzailearen estatutuak. Estatutuak, diru-laguntza lehenengo aldiz eskatzen duten erakundeek eta estatutuetan aldaketaren bat egin duten erakundeek bakoitza aurkeztu beharko dituzte.

f) Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria.

39/2015 Legearen 28. Artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 artikuluan ezarri-takoaren arabera, Udalak zuzenean kontsultatuko du, pertsona edo erakunde interesdunak horren aurka egiten ez badu behintzat, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez, laguntza jasotzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.

Zehazki, datu hauek kontsultatuko dira:

-Gipuzkoako Foru Aldundia:

Las solicitudes se presentarán en el Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación:

a) Impreso oficial de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

b) Informe detallado de la acción humanitaria o de emergencia para la que se solicita la ayuda.

c) Presupuesto de Gastos e Ingresos, de los proyectos, actividades o programas específicos para los que se solicite la subvención.

Cada entidad solicitante únicamente podrá presentar un único proyecto.

Como máximo por proyecto se subvencionarán 15.000€ y la ejecución del mismo deberá iniciarse y finalizar en el año 2023.

La cantidad que se podrá destinar a la financiación del personal expatriado (incluyendo viajes, dietas...) será como máximo el 10% de la subvención solicitada y concedida y la destinada a gastos indirectos el 7%.

d) Copia del CIF de la entidad solicitante.

e) Los Estatutos de la entidad solicitante. Únicamente deberán presentar los estatutos aquellas entidades que solicitan subvención por primera vez y aquellas que hayan hecho alguna modificación en los mismos.

f) Documento que acredite la condición de representante de la entidad solicitante.

De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el Ayuntamiento consultará directamente, salvo que la persona o entidad interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE, los datos para verificar el cumplimiento de los requisitos para ser receptor del pago de la ayuda.

Concretamente se consultarán los siguientes datos:

-Diputación Foral de Gipuzkoa:



Beasaingo Udala

-Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

-Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra:

-Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

-Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.

-Tesorería General de la Seguridad Social:

-Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Seguridad Social.

5.- Eskaerak aurkezteko epea.

Oinarriak BDNSra bidaliko dira, eta GAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, eskabideak aurkezteko epea zenbatzen hasiko da 2023-06-30 arte.

Eskaerak, telematikoki aurkeztu beharko dira Beasaingo Udalaren www.beasain.eus helbidean.

Udalak ikusiko balu, eskatzaileak aurkeztutako agiriak proiektuan azaldutakoak baino gutxiago direla edo osatu gabeak direla, 10 egun naturaleko epea emango dio falta direnak aurkezteko edo osatu gabeak osatzeko. Epe hori amaitzen denean huts horiek zuzendu gabe baleude, eskaera artxibatu egingo da beste izapiderik egin gabe.

6.- Hautaketarako irizpideak.

Larrialdietarako edo ekintza gizatiarrentzako dirulaguntzak norgehiagoka erregimenean emango dira, hau da: aurkeztutako eskabideak alderatuko dira, lehentasun-hurrenkera bat ezartzeko, ondoren adierazten diren balorazio-irizpideen arabera kreditua agortu arte.

Proiektuak zuzen baloratzearen, beraietan azaldutako oro egiaztatzen duten datu eta dokumentu guztiak aurkeztuko dira.

Gehienezko puntuazioa 70 puntukoa da.

Banatzeko den dirua denetara lortutako puntuaketaren arabera banatuko da, punturik gehien lortu duen erakundetik hasi eta banatzeko den dirua erabat bukatu arte.

5.- Plazo de presentación de solicitudes.

Las bases se remitirán a la BDNS y a partir del día siguiente al de la publicación en el BOG empezará a contar el plazo para presentar las solicitudes que finalizará el 30-06-2023.

Las solicitudes se presentarán telemáticamente en el Ayuntamiento de Beasain en la siguiente dirección: www.beasain.eus

Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por quien solicita fuese incompleta o insuficiente respecto al proyecto presentado, concederá al mismo un plazo de 10 días naturales para subsanar la omisión o deficiencia, transcurrido el cual sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

6.-Criterios de selección.

Las ayudas a acciones humanitarias o de emergencia se otorgarán en régimen de concurrencia competitiva, esto es: se compararán las solicitudes presentadas a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo a los criterios de valoración señalados a continuación hasta agotar el crédito.

Para la correcta valoración de los proyectos se aportarán todos los datos y documentos que acrediten lo expuesto en los mismos.

La puntuación máxima es de 70 puntos.

El importe disponible se repartirá en función de la puntuación global obtenida, comenzando por la entidad que haya obtenido mayor puntuación, y así hasta agotarlo.



Beasaingo Udala

Horren ondorioz erakunde eskatzaileraren batek ezin badu eskatutako guztia jaso, ez da proiektua birformulatzea onartuko, eta proiektua osorik gauzatzeari dagozkion gastuak justifikatu beharko dira.

BALORAZIO IRIZPIDEAK

a) Eremu geografikoa (10 puntu arte)

Ekintza gizatiarrentzat edo larrialditako proiektuen ekimenak lehenetsiko dira, giza garapenaren indizea kontuan hartuta (GGI: Nazio Batuen Garapenerako Programak sortutako hiru parametroz osaturiko gizarte-adierazle estatistikoa: bizitza luzea eta osasungarria, hezkuntza eta bizitza maila egokia).

- Giza Garapenaren Adierazlea (GGA) 0,5 baino txikiagoa izatea edo herri indigenak edo errefuxiatuak egotea. (10 puntu)
- Giza Garapenaren Adierazlea (GGA) 0,5 eta 0,599 bitartekoa izatea. (8 puntu)
- Giza Garapenaren Adierazlea (GGA) 0,6 eta 0,699 bitartekoa izatea. (6 puntu)

b) Biztanle hartzaileak (10 puntu, arte)

Honako helburu hauek dituzten jarduketek izango dute lehentasuna:

- Biztanleria kalteberena (haurrak, emakumeak, hirugarren adina eta/edo desgaitasuna duten pertsonak). (10 puntu)
- Biztanleria orokorra (5 puntu)

c) Esku-hartzea (20 puntu, arte)

- Larrialdiak edo hondamendiak eragindako pertsonen kopurua (10 puntu arte)

-0tik 999 pertsona arte (2 puntu)

-1.000tik 4.999 pertsona arte (4 puntu)

-5.000tik 9.999 pertsona arte (6 puntu)

Si como consecuencia de ello alguna entidad solicitante no pudiera percibir la totalidad de lo solicitado, no se admitirá la reformulación del proyecto y deberán justificarse los gastos correspondientes a la ejecución total del proyecto.

CRITERIOS DE VALORACIÓN

a) Ámbito geográfico (hasta 10 puntos)

Se priorizarán las iniciativas de proyectos de acción humanitaria o de emergencia teniendo en cuenta el índice de desarrollo humano (IDH: Indicador social estadístico compuesto por tres parámetros: esperanza de vida, educación e ingresos per cápita elaborado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo).

- Que el Indicador de Desarrollo Humano (IDH) sea inferior a 0,5 o que existan poblaciones indígenas o de personas refugiadas. (10 puntos)
- Que el Indicador de Desarrollo Humano (IDH) esté comprendido entre 0,5 y 0,599. (8 puntos)
- Que el Indicador de Desarrollo Humano (IDH) esté comprendido entre 0,6 y 0,699. (6 puntos)

b) Población destinataria (hasta 10 puntos)

Tendrán prioridad las actuaciones dirigidas a:

- La población más vulnerable (infancia, mujer, tercera edad y/o personas discapacitadas. (10 puntos)
- Población general (5 puntos)

c) Intervención (hasta 20 puntos)

- Número de personas afectadas por la emergencia o catástrofe (hasta 10 puntos)

-De 0 a 999 personas afectadas (2 puntos)

-De 1.000 a 4.999 personas afectadas (4 Puntos)

-De 5.000 a 9.999 personas afectadas (6 puntos)



Beasaingo Udala

-10.000tik 19.999 pertsona arte (8 puntu)

-20.000 pertsona baino gehiago kaltetuta (10 puntu)

- **Laguntzaren onuradunen kopurua (10 puntu arte)**

-0tik 499 pertsona arte (2 puntu)

-500etik 999 pertsona arte (4 puntu)

-1.000tik 1.999 pertsona arte (6 puntu)

-2.000tik 2.999 pertsona arte (8 puntu)

-3.000 pertsona baino gehiago (10 puntu)

d) Sektore-lehentasunak (10 puntu)

Oinarrizko gizarte-premiei erantzutea (hezkuntza, osasuna, etxebizitza, oinarrizko azpiegitura eta elikagaien segurtasuna) (10 puntu)

e) Proiektuaren finantzaketa (10 puntu, arte)

- **Bakarrik Beasaingo Udalarir diru-laguntza eskatu zaion proiektua (2 puntu)**
- **Bakarrik Beasaingo Udalarir diru-laguntza eskatu zaion eta erakunde eskatzaile berak kofinantzatutako proiektua (5 puntu).**
- **Beasaingo Udalarir diru-laguntza eskatu zaion proiektua eta beste erakunde publiko edo/eta pribatuekin batera kofinantzatutako proiektua (10 puntu).**

f) Beasainen sentsibilizazio-ekintzak jasotzen dituzten proiektuak (10 puntu arte)

Aukerakoa izango da, eta antolaketa-, hedapen- eta gauzatze-gastuak erakunde eskatzailearen kontura izango dira. Ekintzak, ebaluatzeko, honako hauek izan beharko ditu:

- **Erakundeak modu autonomoan garatu beharreko proposamen-jardueren zerrenda eta deskribapena.**

-De 10.000 a 19.999 personas afectadas (8 puntos)

-Más de 20.000 personas afectadas (10 puntos)

- **Número de personas beneficiarias de la ayuda (hasta 10 puntos)**

-De 0 a 499 personas (2 puntos)

-De 500 a 999 personas (4 puntos)

-De 1.000 personas a 1.999 (6 puntos)

-Hasta 3.000 personas (8 puntos)

-Más de 3.000 personas (10 puntos)

d) Prioridades sectoriales (10 puntos)

Atención a necesidades sociales básicas (educación, salud, vivienda, infraestructura básica y seguridad alimentaria) (10 puntos)

e) Financiación del proyecto (hasta 10 puntos)

- **Proyecto para el que únicamente se ha solicitado subvención al Ayuntamiento de Beasain (2 puntos)**
- **Proyecto para el que únicamente se ha solicitado subvención al Ayuntamiento de Beasain y cofinanciado por la propia entidad solicitante (5 puntos)**
- **Proyecto para el que se ha solicitado subvención al Ayuntamiento de Beasain y cofinanciado por otras entidades públicas y/o privadas (10 puntos)**

f) Proyectos que contengan acciones de sensibilización en Beasain (hasta 10 puntos)

Tendrá carácter optativo y los gastos de organización, difusión, ejecución...correrán a cuenta de la entidad solicitante. La acción para ser evaluada deberá contar con:

- **Una relación y descripción de propuestas-actividades a desarrollar de forma autónoma por parte de la entidad.**



Beasaingo Udala

7.- Proposamenak egin eta ebaztea

Gizarte Ongizateko Azpiarloa arduratuko da aurkeztutako dokumentazioa azterteaz. Horretarako, Balorazio Batzordeak txosten teknikoa egingo du jasotako eskaerez eta proposamena egingo dio Alkate-ari, hark ebazte dezan.

Honako hauek izango dira Balorazio Batzordeko kideak:

- Gizarte Ongizate Azpiarloko arduradun teknikoa.
- Gizarte Ongizateko Azpiarloko 2 teknikari.

Oinarri hauetan zehaztutako dirulaguntzak bateragarriak izango dira beste erakundeek emandako laguntzekin. Kasu horretan, Udalari jakinarazi behar zaio.

8.- Udal zorraren konpentsazioa

Laguntzaren onuraduna Udal Ogasunetik zordun denean eta zorra mugaeguna igarotako zor garbi eskagarria denean, Udalak konpentsatu egingo du zor zaiona.

9.-Erakunde eskatzaileari jakinarazteko epea

Alkatetzak hartutako ebazpena behar bezala jakinaraziko zaio dirulaguntzaren eskatzaileari, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta gehienez ere 2 hilabeteko epean.

10.- Ordaintzeko modua

Dirulaguntzaren %100a, ebazpen-datatik zenbatutako ondorengo bi hilabeteen barruan ordainduko da.

11.- Dirulaguntzaren egiaztatzea

7.- Elaboración y resolución de propuestas

Será la Subárea de Bienestar social quien se encargará de analizar la documentación presentada. A tal efecto la comisión de valoración remitirá el informe técnico y elaborará la propuesta que será sometida a alcaldía al objeto de emitir la resolución estimada aprobando o denegando la solicitud realizada.

La Comisión de Valoración estará compuesta por las siguientes personas:

- Responsable técnica de la Subárea de Bienestar Social.
- 2 técnicas de la Subárea de Bienestar Social.

Las ayudas establecidas en estas bases de la subvención serán compatibles con cualesquiera otras ayudas otorgadas por otras entidades y organismos. En ese caso, se deberá dar cuenta de ello al Ayuntamiento.

8. Compensación de deuda municipal

Cuando la persona beneficiaria de la ayuda sea deudora de la Hacienda Municipal con motivo de una deuda vencida, líquida y exigible, el Ayuntamiento procederá a la compensación de la misma.

9.- Plazo de notificación a la Entidad peticionaria

La resolución adoptada por Alcaldía será debidamente notificada a la persona solicitante de la subvención en el plazo máximo de 2 meses contados a partir de la fecha de finalización del plazo de presentación de las solicitudes.

10.- Procedimiento de pago

Se procederá al 100% de la subvención en el plazo de dos meses contados desde la fecha de la resolución.

11.- Justificación de la subvención



Beasaingo Udala

Dirulaguntza zuritzeko garaian kontuan hartu beharreko kopurua aurkeztutako proiektu osoarena izango da.

Erakunde onuradunek ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztu beharko dizkiote Udalari:

**a) Onartutako zuzeneko gastuen kopurua-
ren transferentzia egin izanaren frogagiria. Froga agiri horretan, transferentziaren kontzeptuan hain zuzen ere, proiektuaren izena edo eta erakunde onuraduna eta proiektua aurrera eramango den herrialdearen izena azalduko dira.**

b) Burututako programari edo jarduerari buruzko memoria xehea.

c) Justifikazio-kontu sinplifikatua: jardueran izandako gastu eta inbertsioen zerrenda xehatua hartzekoduna eta agiria, zenbatekoa, egite data eta, hala badagokio, ordainketa data adieraziz. Dirulaguntza aurrekontu zenbatetsiaren arabera ematen bada, gertatutako desbideratzeak adieraziko dira. (I. Eranskina)

d) Faktura originalak.

Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeek ez dute fondoan erabilera justifikatzeko fakturarik aurkeztu beharko (Emandako dirulaguntzaren Faktura Bakarraren originalaren aurkezpena egin beharko dute) nazio Batuetako agentzien funtzionamenduari buruz erabakitako berariazko kontabilitate-kontrola nahiko justifikazioa dela ulertzen delako.

e) Lortutako dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideek finantzatzekoak ziren jardueren kostuak ez dituztela gainditzen adierazten duen erantzukizuneko aitorpena. (II. Eranskina)

f) Helburu berdinerako beste laguntzarik jaso ez izanaren ziurtagiria, edota bestela,

La justificación tendrá que ser respecto a la totalidad del proyecto presentado.

Las organizaciones beneficiarias estarán obligadas a presentar al Ayuntamiento la documentación que a continuación se establece:

a) Justificante de la transferencia del 100% del dinero aprobado para gastos directos. En el justificante de la transferencia, concretamente en el concepto, tendrá que aparecer el nombre del proyecto y/o entidad beneficiaria y el país donde se desarrolle el mismo.

b) Memoria detallada del programa o actividad realizada.

c) Cuenta justificativa simplificada: relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a presupuesto estimado, se indicarán las desviaciones acaecidas. (Anexo I)

d) Facturas originales.

Se exime a los Organismos Internacionales de Naciones Unidas de la entrega de facturas justificativas de la utilización de los fondos (Deberán presentar la Factura Única original de la cantidad otorgada), entendiendo como justificación el control contable específico acordado para el funcionamiento de las distintas agencias de Naciones Unidas.

e) Declaración responsable de que las subvenciones, ayudas e ingresos o recursos obtenidos, no superen el coste de las actividades objeto de la financiación. (Anexo II)

f) Justificante de no haber recibido ninguna otra subvención para el mismo fin o en su defecto especificar qué ayudas se han recibido. (Anexo II)



Beasaingo Udala

adierazi bereziki zer laguntza jaso diren. (II Eranskina)

g) Hala badagokio, aplikatu gabeko gerakinen kasuan, itzultzeko ordainketa-gutuna eta horien ondoriozko interesak.

12.- Egiaztatzeko epea

Aurreko artikuluan eskatutako agiriak, dirulaguntzaren deialdiko urtearen hurrengo urteko otsailaren azkeneko laneguna amaitu baino lehen aurkeztu beharko dira.

13.- Betebeharrak ez betetzea

Oinarri hauetan aurreikusitako betebeharretakoren bat ez betetzeak erabakia berrikustea ekarriko du eta hala behar izanez gero, emandako dirulaguntza deuseztatzea, gutxitzea edo itzularaztea.

14- Datu babesa

Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren arabera izango da.

15- APLIKATUKO DEN ARAUDIA

Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio prozedura Erkidearena aplikatuko da.

16- Ebazpena eta helegiteak

Deialdi honek administrazio-izaera dauka, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gora-behera oro ebazteko.

g) En su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como los intereses derivados de los mimos.

12.- Plazo de justificación

La documentación solicitada en el artículo anterior, tendrá que presentarse para el último día hábil del mes de febrero del año siguiente al de la convocatoria de la subvención.

13.- Supuestos de incumplimiento

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se establecen en las presentes Bases supondrá la revisión de la misma y en su caso la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.

14.- Protección de datos

El tratamiento de datos de las personas solicitantes se realizará cumpliendo lo establecido en Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre.

15- Normativa de aplicación

Para todo aquello que no esté previsto en esta convocatoria, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

16.- Resolución y recursos

Esta convocatoria tiene carácter administrativo, por lo que el Ayuntamiento tiene la potestad para su interpretación y la resolución de cualquier incidencia que pudiera surgir de su aplicación o resolución.



Beasaingo Udala

Oinarri hauen aurka, Administrazioaren aurkako helegitea jar daiteke Gipuzkoako Administrazioaren aurkako Auzi-gaien Epaitegiaren aurrean, jakinarazpen hau jasotako egunaren biharamunetik hasita zenbatutako bi hilabeteko epearen barruan.

Hala nahi izanez gero, bide Administrazioaren aurkako auzi-bideari ekin aurretik, birjarpen-helegitea jarri ahal izango da oinarriak onartu dituen organoaren aurrean, jakinarazpen hau jasotako egunaren biharamunean hasita zenbatutako hilabeteko epean.

Cabe interponer recurso administrativo frente a estas bases ante el Juzgado de lo contencioso administrativo de Gipuzkoa, en un plazo de dos meses a partir del día siguiente al de la publicación de las mismas en el BOG.

Previamente con carácter potestativo, se podrá interponer recurso de reposición ante el órgano que aprueba las bases, en un plazo de un mes a partir del día siguiente al de la publicación de las mismas en el BOG.



Beasaingo Udala

ESKAERA ORRIA / SOLICITUD

Garatze bidean dauden herrialdeei zuzendutako larrialdietarako edo ekintza gizatiarren-
tzako laguntzak. 2023. urtea.

Ayuda a acciones humanitarias o de emergencia dirigidas a países en vías de desarrollo. Año
2023.

ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA

PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD:

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos		NAN edo IFZ / DNI o CIF	
GENEROA / GÉNERO: Emakumea / Mujer Gizona / Hombre Ez bitarra / No binario			
Interesduna naiz / Soy la persona interesada			
Ordezkarria naiz / Soy representante		Honako hau ordezkatzen dut / Represento a:	
Ordezkatuaren NAN / IFK-a / DNI / NIF del representado/a:			
JAKINARAZPENAK / NOTIFICACIONES			
Elektronikoki (<u>ZIURTAGIRI DIGITALA BEHAR DA</u>) / Electrónicamente (<u>SE NECESITA CERTIFICADO DIGITAL</u>)			
e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos):			
Posta arruntaz / Por correo ordinario			
Kalea / Calle	Zk./N.º	Solairua/Piso	Aldea/Mano Telefonoa(k)/Teléfonos
P.K. / C.P.	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia	e-posta / e-mail
HIZKUNTZA / IDIOMA:		Euskara / Euskara Elebietan / Bilingüe	

Eskatutako diru laguntza: _____ euro
Subvención solicitada

Programa edo jardueraren kostua guztira: _____ euro
Coste total del programa o actividad

Gainerako Finantzabideak (erakundeak eta diru-laguntzak): _____
Otras fuentes de financiación



Beasaingo Udala

Aurkeztu beharreko agiriak: / Documentos a presentar:

- Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko Ggaita-suna duen pertsonak sinatuta. / Impresos oficiales de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal -----☐
- Laguntzea eskatzen den ekintza edo programari buruzko txosten zehatza/Informe detallado de la acción o programa para el que solicita la ayuda -----☐
- Aurrekontua/Presupuesto-----☐
- Hautaketa-irizpideak baloratzeko dokumentuak/Justificación documentada de los criterios a valorar☐
- Erakunde eskatzailearen IFKren kopia/Copia del CIF de la entidad solicitante-----☐
- Erakunde eskatzailearen estatutuak. / Estatutos de la entidad solicitante-----☐
- Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dala egiaztatzen duen agiria. / Documento que acredite la condición de representante legal de la entidad solicitante-----☐

Dirulaguntza ordaintzeko banketxeko datuak, onartua den kasurako: / Datos bancarios para el abono de la subvención, en el caso de ser concedida:

Kontuaren titularra: / Titular cuenta: _____ **NA-zk.: / DNI, nº:** _____

Banketxea: / Entidad: _____ **Bulegoa: / Oficina:** _____

Kontu-zk.: / Nº cuenta:

Behean izenpetzenduenak ZIN EGITEN DU:

- Ez duela inolako debekurik dirulaguntza publikorik jasotzeko.
- Aurrekontuan sartutako gastua edo hartutako zorra estaltzeko, beste erakundeetatik dirulaguntzak jaso dituela:

Erakundea _____
Zenbatekoa _____ €

El/la abajo firmante, DECLARA:

- Que no incurre en causas legales para obtener subvenciones públicas.
- Que para cubrir el gasto presupuestado o deuda contraída, ha recibido subvenciones de otras entidades:

Entidad _____
Importe _____ €

39/2015 Legearen 28. Artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, Udalak zuzenean kontsultatuko du, pertsona edo erakunde interesdunak horren aurka egiten ez badu behintzat, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez, laguntza jasotzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.

De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el Ayuntamiento consultará directamente, salvo que la persona o entidad interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE, los datos para verificar el cumplimiento de los requisitos para ser receptor del pago de la ayuda.

Zehazki, datu hauek kontsultatuko dira / Se consultarán los siguientes datos:

- Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa:
- Zerga betebeharretan Ogasunarekin egunean egotea / Hallarse al corriente de las obligaciones



Beasain Udala

tributarias con la Hacienda Foral.

-Gizarte Segurantzaren Diruzaintza / Dirección General de la Seguridad Social: Zerga betebeharretan Gizarte Segurantzarekin egunean egotea / Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Seguridad Social.

EGITASMOAREN DESKRIBAPEN LABURRA / BREVE DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

GKE:/ONG: _____

Erakunde hartzailea: / Contraparte local _____

Egitasmoa: / proyecto: _____

Egitasmoaren laburpena: / resumen del proyecto:

Herrialdea: / país: _____

Kokalekua: / ubicación: _____

Talde hartzailea: / grupo receptor: _____

Sektore hartzailea: / sector receptor: _____

Onuradunak: / beneficiari@s: _____

Diru-laguntzaren xedea: / destino de la ayuda:

Gauzatzeko data: / fecha de ejecución: _____

Beasain, 2023ko _____ ren ____ a

Beasain, ____ de _____ de 2023

(Eskatzailearen sinadura)
(Firma de la persona solicitante)



Beasaingo Udala

Legezko Ohar Eredua Informazioa Emateko Betebeharra <i>Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa</i>		Modelo de Nota Legal Obligación de facilitar información	
Tratamenduaren Arduraduna	Beasaingo Udala Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Datuak Babesteko Ordezkarria: datubabesa@beasain.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Beasain Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: datubabesa@beasain.eus
Helburua	Udalak pertsona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien subentzio eta diru-laguntzak izapidetzeko beharrezkoa den informazio pertsonala kudeatzeko tratatzen dira.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.
Zilegitasuna	Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Datuak Gizarte Segurantzari, zerga-administrazio eskudunei eta arlo horretan eskumena duten beste administrazio publiko batzuei jakinaraz dakizkieke.	Comunicación de datos	Tus datos se podrán comunicar a las administraciones tributarias competentes y a otras administraciones públicas con competencia en la materia.
Eskubideak	Datuetara sarbidea izateko, datuak zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubidea duzu, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Halaber, kontrol-agintaritza eskudunari erreklamazio bat aurkezteko aukera izango duzu betiere.	Derechos	Tienes derecho a ejercer tus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación. Asimismo, podrás presentar una reclamación ante la autoridad de control competente.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://www.beasain.eus/datuen-babesa	Información adicional	Puedes consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://www.beasain.eus/proteccion-datos



Beasaingo Udala

I ERANSKINA/ANEXO I

FAKTUREN ZERRENTA ZEHAZTUA (Justifikazio-kontu sinplifikatua) (Aurkeztutako proiektu osoa justifikatu behar da)

LISTADO DETALLADO DE LAS FACTURAS (Cuenta justificativa simplificada) (La justificación deberá realizarse respecto a la totalidad del proyecto presentado).

Nº	Kontzeptua Concepto	Fra. Zkia Nº factura	Hartzekoduna Acreedor	Egite data Fecha de emisión	Ordainketa data Fecha de pago	Zenbatekoa Importe
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
	TOTALA TOTAL					



Beasaingo Udala

II. ERANSKINA /ANEXO II

ZINPEKO AITORPENA
DECLARACIÓN RESPONSABLE

Elkartearen izena _____

Nombre de la Asociación

Legezko ordezkariaren izen-abizenak _____

Nombre y Apellidos del/ la representante legal

IFK / NIF _____

Behean izenpetzen duenak, dirulaguntza hauek eskatzen dituen eskatzailearen ordezkariak,

El/la abajo firmante en calidad de representante del solicitante de esta subvención,

BERE ERANTZUKIZUNPEAN ADIERAZTEN DU
DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

☐

Dirulaguntza eskatu den jarduera horretarako beste dirulaguntzarik jaso ez izana.

No haber recibido ninguna otra ayuda económica para la actividad para la cual se ha solicitado la subvención.

☐

Dirulaguntza eskatu den jarduera horretarako beste dirulaguntzarik jaso izana

Haber recibido alguna otra ayuda económica para la actividad para la cual se ha solicitado la subvención.

Proiektuaren koste osoa Importe total del proyecto	Jasotako dirulaguntzak Ayudas recibidas	Entitate emailea Entidad otorgante
€	€	
	€	
	€	
	€	

2023an lortutako dirulaguntza, laguntza, diru-sarrerak edo baliabideek finantziaztekoak ziren jardueren kostuak ez dituztela gainditzen.

☐

Las subvenciones, ayudas e ingresos obtenidos en el año 2023 no superan el coste de las actividades objeto de financiación.

Aurkeztutako faktura sinplifikatuak (tiketak) jarduerarekin loturiko gastuak direla eta beti ere fakturatzeko betebeharra arautzen duen Erregelamendua, azaroaren 30eko 1619/2012 Errege dekretua jarraituz.

☐

Las facturas simplificadas presentadas (ticket) tienen relación directa con la actividad subvencionada y siempre de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de facturación.

Lekua eta data _____

Lugar y fecha

Sinadura/Firma